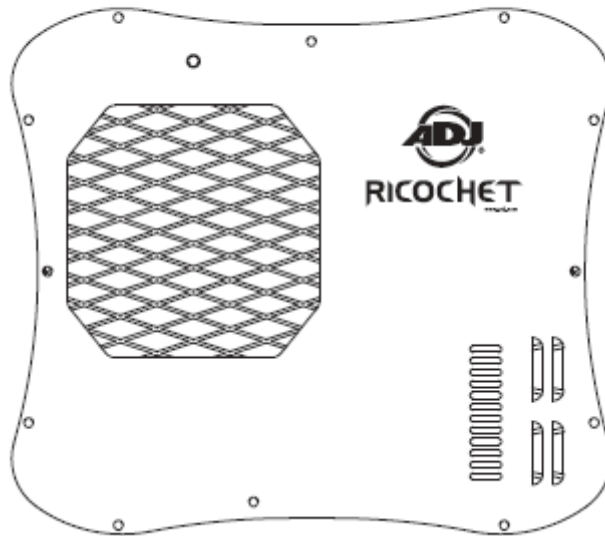




RICOCHET

www.adj.com



Bedienungsanleitung

A.D.J. Supply Europe B.V.
Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
Niederlande
www.americandj.eu

©2013 **ADJ Products, LLC** Alle Rechte vorbehalten. Die hier enthaltenen Informationen, technischen Details, Diagramme, Darstellungen und Anweisungen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Das hier enthaltene Logo von ADJ Products, LLC und die bezeichnenden Produktnamen und -nummern sind Handelsmarken von ADJ Products, LLC. Der Urheberschutz erstreckt sich auf alle Formen und Ausführungen urheberrechtlich geschützter Materialien und Informationen, die durch den Gesetzgeber, die Rechtsprechung oder im Folgenden durch den Urheberschutz abgedeckt sind. Die in diesem Dokument verwendeten Produktnamen können Marken oder eingetragene Handelsmarken ihrer jeweiligen Eigentümer sein und werden hiermit als solche anerkannt. Alle Marken und Produktnamen, die nicht Marken und Produktnamen von ADJ Products, LLC sind, sind Marken oder eingetragene Handelsmarken ihrer jeweiligen Eigentümer.

ADJ Products, LLC und verbundene Unternehmen übernehmen hiermit keine Haftung für Schäden an Eigentum, Ausstattung, Gebäuden und der elektrischen Installation sowie für Verletzungen von Personen, direkte oder indirekte, erhebliche wirtschaftliche Verluste, die im Vertrauen auf in diesem Dokument enthaltenen Informationen entstanden und/oder das Ergebnis unsachgemäßer, nicht sicherer, ungenügender und nachlässiger Montage, Installation, Aufhängung und Bedienung dieses Produktes sind.

Inhaltsverzeichnis

EINLEITUNG.....	4
ALLGEMEINE ANWEISUNGEN	4
EIGENSCHAFTEN	4
INSTALLATION.....	4
SICHERHEITSHINWEISE	4
EINRICHTEN DES DMX.....	5
SYSTEMMENÜ	7
UNTERMENÜ OFFSET.....	10
DMX-STEUERUNG	10
MASTER/SLAVE-KONFIGURATION	10
FERNBEDIENUNG UC IR VON ADJ	11
12-KANAL-MODUS.....	11
15-KANAL-MODUS.....	14
PHOTOMETRISCHES DIAGRAMM	16
STROMZUFÜHRUNG FÜR SERIENSCHALTUNG	16
AUSWECHSELN DER SICHERUNG	16
REINIGUNG	16
FEHLERBEHEBUNG.....	16
TECHNISCHE DATEN.....	17
RoHS – ein wichtiger Beitrag zur Erhaltung unserer Umwelt.....	18
WEEE – Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten	18
BEMERKUNGEN	19

EINLEITUNG

Erste Schritte:

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf eines Ricochet von ADJ Products, LLC, entschieden haben. Der Ricochet von ADJ ist ein hybrider LED-Lasersimulator. Das Gerät kann in 3 Betriebsmodi betrieben werden: Show-Modus, Musiksteuerungs-Modus und DMX-Steuerungs-Modus. Es kann als Stand-alone-Gerät oder in einer Master/Slave-Konfiguration verwendet werden.

Auspacken:

Jeder Ricochet wird gründlich werksseitig überprüft und hat in einwandfreiem Zustand das Werk verlassen. Überprüfen Sie die Verpackung gründlich auf Schäden, die während des Transports entstanden sein könnten. Wenn Ihnen der Verpackungskarton beschädigt erscheint, überprüfen Sie das Gerät genau auf alle Schäden und vergewissern Sie sich, dass das zur Inbetriebnahme des Geräts benötigte Zubehör unbeschädigt und vollständig vorhanden ist. Bitte wenden Sie sich im Schadensfall oder bei fehlendem Zubehör zur Klärung an unsere kostenlose Kundensupport-Hotline. Bitte schicken Sie das Gerät nicht ohne vorherigen Kontakt mit unserem Kundensupport an Ihren Händler zurück.

Kundensupport: Falls Sie auf Probleme jeglicher Art stoßen, kontaktieren Sie bitte Ihren American Audio Shop Ihres Vertrauens.

Wir bieten Ihnen ebenso die Möglichkeit an, uns persönlich zu kontaktieren: Sie können uns durch unsere Webseite www.americandj.eu oder durch unsere E-Mail support@americandj.eu erreichen.

Achtung! Um das Risiko von Stromschlägen oder Feuer zu verhindern oder zu reduzieren, dürfen Sie dieses Gerät niemals im Regen oder bei hoher Luftfeuchtigkeit benutzen.

Vorsicht! Die eingebauten Komponenten sind für den Kunden wartungsfrei. Versuchen Sie nicht, selbst Reparaturen durchzuführen; dies führt zum Verfall Ihrer Gewährleistungsansprüche. Im unwahrscheinlichen Fall einer notwendigen Reparatur, wenden Sie sich bitte an den Kundensupport von ADJ.

Bitte führen Sie die Versandverpackung nach Möglichkeit der Wiederverwertung zu.

ALLGEMEINE ANWEISUNGEN

Um eine größtmögliche Leistungsfähigkeit des Geräts zu gewährleisten, lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und machen sich mit den wichtigsten Funktionen vertraut. Diese Anleitung enthält wichtige Informationen über den Betrieb und die Instandhaltung dieses Geräts. Bitte heben Sie diese Bedienungsanleitung für spätere Fragen und Probleme gut auf.

EIGENSCHAFTEN

- eingebauter Hängebügel inbegriffen
- 8 Farben + Weiß mit geteilten Farben
- 3 Betriebsmodi: Show-, Musiksteuerungs-Modus und DMX-Steuerung
- Stromzuführung für Serienschaltung (Siehe Seite 16)
- kompatibel mit UC IR-Fernbedienung von ADJ (separat erhältlich)

INSTALLATION

Das Gerät muss mit einer Befestigungsschelle (nicht im Lieferumfang enthalten) befestigt werden, die am mitgelieferten Befestigungsbügel montiert wird. Stellen Sie immer sicher, dass das Gerät gut befestigt ist, um Vibrationen und Verrutschen während des Betriebs zu vermeiden. Stellen Sie immer sicher, dass die Struktur, an die Sie das Gerät befestigen, sicher und in der Lage ist, das Zehnfache des Gewichts des Geräts zu tragen. Beim Befestigen muss das Gerät mit einem Sicherheitskabel gesichert sein, das das Zwölfwache des Gewichts des Geräts tragen kann.

Die Technik muss von einer entsprechend geschulten Fachkraft installiert werden, und sie muss außerhalb der Reichweite Unbefugter montiert werden.

SICHERHEITSHINWEISE

- Um das Risiko von Stromschlägen oder Feuer zu verhindern oder zu reduzieren, dürfen Sie dieses Gerät niemals im Regen oder bei hoher Luftfeuchtigkeit benutzen.
- Verhindern Sie, dass Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere dieses Geräts gelangen.

SICHERHEITSHINWEISE (Fortsetzung)

- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Stromkabel Scheuerstellen aufweist oder gebrochen ist. Versuchen Sie nicht, den Massestift des Stromkabels zu entfernen oder abzubrechen. Dieser Stift dient zur Reduzierung des Risikos von Stromschlägen und Feuer im Fall von innerhalb des Geräts auftretenden Kurzschlüssen.
- Trennen Sie vor dem Anschließen weiterer Geräte dieses Gerät von der Stromversorgung.
- Entfernen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse. Die eingebauten Komponenten sind für den Kunden wartungsfrei.
- Betreiben Sie dieses Gerät nie bei geöffnetem Gehäuse.
- Schließen Sie dieses Gerät niemals an einen Dimmer an.
- Achten Sie immer darauf, dass Sie das Gerät an einer Stelle montieren, an der genügend Lüftung gewährleistet ist. Planen Sie einen Abstand von 15cm zwischen dem Gerät und einer Wand ein.
- Betreiben Sie dieses Gerät nie, wenn es beschädigt ist.
- Dieses Gerät wurde ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen konzipiert. Die Benutzung im Außenbereich führt zum Verlust aller Gewährleistungsansprüche.
- Trennen Sie während längerer Perioden des Nichtgebrauchs des Geräts dieses von der Stromanbindung.
- Montieren Sie die Einheit immer auf einen sicheren und stabilen Untergrund.
- Die Kabel zur Stromversorgung sollten so gelegt werden, dass voraussichtlich nicht darauf getreten wird oder Gegenstände auf ihnen abgestellt oder gegen sie gelehnt werden können, und schenken Sie besondere Beachtung den Stellen, wo die Kabel aus dem Gerät austreten.
- Reinigung - Das Gerät muss genau nach den Angaben des Herstellers gereinigt werden. Weitere Informationen über die Reinigung finden Sie auf Seite 16.
- Hitze – Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie etwa Radiatoren, Wärmestrahler, Öfen, Verstärker, usw. installiert werden, die Hitze erzeugen.
- Das Gerät sollte nur von qualifizierten Service-Technikern gewartet werden, wenn:
 - A. Das Stromkabel oder der Stecker beschädigt worden sind.
 - B. Gegenstände auf das Gerät gefallen sind oder Flüssigkeiten auf dem Gerät verschüttet worden sind.
 - C. Das Gerät Regen oder Wasser ausgesetzt worden ist.
 - D. Das Gerät offenbar nicht einwandfrei funktioniert oder eine deutliche Veränderung in der Arbeitsleistung erkennbar ist.

EINRICHTEN DES DMX

Leistungsaufnahme: Der Ricochet von ADJ verfügt über ein Vorschaltgerät, das automatisch die anliegende Spannung erkennt, sobald der Netzstecker in die Schukosteckdose gesteckt wird. Daher müssen Sie sich keine Gedanken über das lokal anliegende Stromnetz machen; Sie können es praktisch überall anschließen.

DMX-512: DMX steht für Digital Multiplex. Es ist ein universell einsetzbares Steuerprotokoll, das zur Kommunikation zwischen intelligenten Scheinwerfern und dem Controller dient. Ein DMX-Controller sendet DMX-Anweisungen zwischen dem Controller und dem Effektgerät hin und her. DMX-Daten werden als serielle Daten über DATA "IN" und DATA "OUT" XLR-Anschlüsse, die sich an allen DMX-Geräten befinden (die meisten Controller verfügen nur über eine DATA "OUT" - Anschlussbuchse), von Effektgerät zu Effektgerät gesandt.

DMX-Verbindung: DMX ist ein standardisiertes Übertragungsprotokoll, das erlaubt, alle DMX-kompatiblen Modelle der verschiedenen Hersteller miteinander zu verbinden und von einem einzigen Mischpult aus anzusteuern. Für eine einwandfreie DMX-Datenübertragung zwischen verschiedenen DMX-Geräten sollte immer ein möglichst kurzes Kabel verwendet werden. Die Verbindungsanordnung zwischen den Geräten untereinander hat keinen Einfluss auf die DMX-Adressierung. Beispiel: Einem Gerät wurde die DMX-Adresse 1 zugewiesen und es kann an irgendeine Stelle der DMX-Verbindung positioniert werden, am Anfang, am Ende oder irgendwo in der Mitte. Wenn einem Gerät die DMX-Adresse 1 zugewiesen wurde, weiß der DMX-Controller, an welche Adresse er die Daten schicken soll, egal an welcher Stelle der DMX-Kette sich das Gerät befindet.



Figure 1

EINRICHTEN DES DMX (Fortsetzung)

Anforderungen (für DMX-Betrieb) an Datenkabel (DMX-Kabel): Der Ricochet ist mit 2 DMX-Kanal-Modi ausgestattet, 12-Kanal-Modus und 15-Kanal-Modus. Die DMX-Adresse wird auf dem Bedienfeld auf der Rückseite des Ricochet eingestellt. Ihr Gerät und Ihr DMX-Controller benötigen ein zertifiziertes DMX-512 110-Ohm-Datenkabel für den Dateneingang und -ausgang. Wir empfehlen als DMX-Kabel das Accu-Cable. Wenn Sie eigene Kabel verwenden, sollten Sie sicherstellen, dass dies standardmäßige, abgeschirmte 110 – 120 Ohm Kabel sind (diese Art von Kabel erhalten Sie in nahezu jedem professionellen Musik- und Beleuchtungstechnikgeschäft). Ihre Kabel sollten über einen männlichen und weiblichen XLR-Stecker an jedem Kabelende verfügen. Beachten Sie, dass das DMX-Kabel in Serie geschaltet werden muss und nicht aufgeteilt werden kann.

Achtung: Halten Sie sich für die Verlegung eigener Kabel an die Abbildungen 2 und 3. Benutzen Sie nicht die Masse am XLR-Stecker. Verbinden Sie den Massestift nicht mit der Abschirmung des Kabels und vermeiden Sie, dass die Abschirmung mit dem Gehäuse des XLR-Steckers in Kontakt kommt. Ein Kontakt der Abschirmung mit der Masse verursacht einen Kurzschluss und Störungen im Verhalten der Geräte.

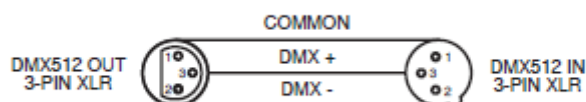


Figure 2



Abbildung 3

XLR-Polanordnung
Pol 1 = Masse
Pol 2 = Signal invertiert (Minuspol)
Pol 3 = Signal (Pluspol)

Spezieller Hinweis: Leitungsabschluss. Bei längeren Kabelstrecken benötigen Sie möglicherweise zur Verhinderung von Störungen im Verhalten der Geräte einen Leitungsabschluss (DMX-Terminator) am letzten Gerät. Ein Leitungsabschluss ist ein Widerstand mit 110-120 Ohm und ¼ Watt, der zwischen den Polen 2 und 3 des männlichen XLR-Steckers gesteckt wird (DATA + und DATA -). Dieses Bauteil wird in die weibliche XLR-Buchse des letzten Geräts der Serienschaltung eingesteckt, um hier die Leitung abzuschließen. Mit einem Leitungsabschluss (ADJ-Teilenummer: 1613000030) wird die Wahrscheinlichkeit des Auftretens von Störungen minimiert.



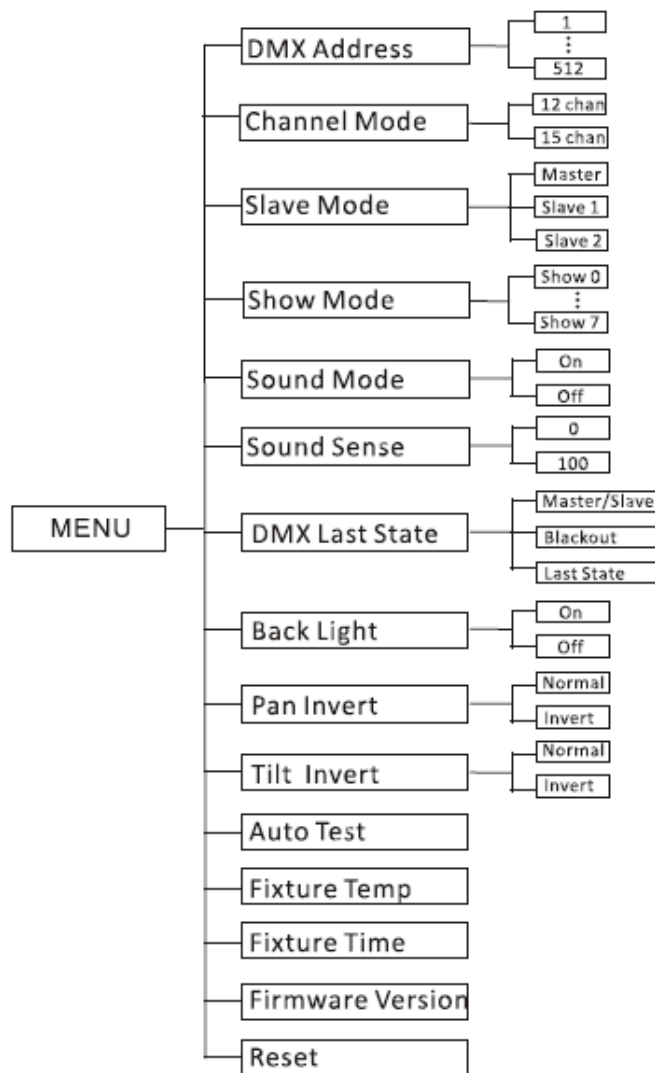
Ein Abschluss reduziert Signalfehler und vermeidet Probleme und Interferenzen bei der Signalübertragung.

Es empfiehlt sich immer, einen DMX-Leitungsabschluss (Widerstand 120 Ohm, 1/4 W) zwischen Pol 2 (DMX-) und Pol 3 (DMX+) des letzten Geräts zu schalten.

Abbildung 4

5-polige XLR DMX-Steckverbinder. Einige Hersteller benutzen 5-polige DMX-512-Datenkabel für die Datenübertragung, anstatt 3-polige. 5-polige DMX-Geräte können an eine 3-polige DMX-Leitung angeschlossen werden. Wenn Sie ein standardisiertes 5-poliges Datenkabel an eine 3-polige Leitung anschließen wollen, benötigen Sie einen Adapter; diesen können Sie in den meisten einschlägigen Geschäften erwerben. Die folgende Tabelle zeigt die richtige Umwandlung an.

Umwandlung von 3-poligem XLR auf 5-poligen XLR		
Kabel	3-poliger XLR, weiblich (Out)	5-poliger XLR, männlich (In)
Masse / Abschirmung	Pol 1	Pol 1
Signal invertiert (DMX-„Cold“)	Pol 2	Pol 2
Signal (DMX+„Hot“)	Pol 3	Pol 3
nicht belegt		nicht verwenden
nicht belegt		nicht verwenden



BORDEIGENES SYSTEMMENÜ. Der Ricochet ist mit einem einfach zu navigierenden Systemmenü ausgestattet. Im folgenden Abschnitt werden die Funktionen jedes Befehls im Systemmenü erläutert. **Bitte lesen Sie den folgenden Abschnitt sorgfältig durch!**

Betätigen Sie die MENU-Taste, um zum Hauptmenü zu gelangen. Mit den UP- oder DOWN-Tasten gelangen Sie zu der zu ändernden Funktion. Sobald Sie die zu ändernde Funktion erreicht haben, betätigen Sie die ENTER-Taste. Sobald Sie eine Funktion ausgewählt haben, stellen Sie mit den UP oder DOWN-Tasten diese ein. Sobald Sie die Änderungen vorgenommen haben, betätigen Sie die ENTER-Taste, drücken die MENU-Taste und halten diese zum Bestätigen der Änderung für mindestens 3 Sekunden gedrückt. Wenn die MENU-Taste nicht gedrückt und für 8 Sekunden gedrückt gehalten wird, wird das Gerät automatisch die Änderung annehmen und im System speichern. Um das Untermenü ohne Änderungen zu verlassen, drücken Sie auf MENU.

DMX Address - In diesem Modus können Sie die gewünschte DMX-Adresse einstellen.

1. Drücken Sie auf MENU, bis "DMX Address" angezeigt wird; drücken Sie dann auf ENTER.
2. Es wird die aktuelle DMX-Adresse angezeigt. Drücken Sie zum Auswählen der gewünschten Adresse auf UP oder DOWN.
3. Drücken Sie zum Bestätigen die ENTER-Taste und schließen Sie Ihren DMX-Controller an.

Channel Mode - Damit können Sie den gewünschten DMX-Kanal-Modus auswählen.

1. Drücken Sie auf MENU, bis "Channel Mode" angezeigt wird; drücken Sie dann auf ENTER.

SYSTEMMENÜ (Fortsetzung)

2. "X Chan" wird nun angezeigt, wobei "X" der angezeigte DMX-Kanal-Modus ist. Drücken Sie zum Auswählen des gewünschten DMX-Kanal-Modus die UP und DOWN-Tasten.

3. Bestätigen Sie mit ENTER.

Slave Mode - Damit können Sie das Gerät entweder als Master oder als Slave in einer Master/Slave-Konfiguration definieren.

1. Drücken Sie auf MENU, bis "Slave Mode" angezeigt wird; drücken Sie dann auf ENTER. Es wird entweder "Master", "Slave 1" oder "Slave 2" angezeigt.

2. Zum Auswählen der gewünschten DMX-Einstellungen, drücken Sie die Tasten UP oder DOWN und zum Bestätigen und Verlassen des Menüs auf die Taste ENTER.

Show Mode - Show-Modi 0 -7 (werksseitig vorinstallierte Programme). Der Show-Modus kann mit eingeschaltetem oder ausgeschaltetem Musiksteuerungs-Modus betrieben werden.

1. Drücken Sie auf MENU, bis "Show Mode" angezeigt wird; drücken Sie dann auf ENTER.

2. "Show X" wird nun angezeigt, wobei "X" eine Zahl zwischen 0 und 7 ist. Die Shows 1-7 sind werksseitig vorprogrammierte Shows, während "Show 0" eine Show im Zufallsmodus ist. Drücken Sie zum Auswählen der gewünschten Show auf UP oder DOWN.

3. Sobald Sie Ihre gewünschte Show gefunden haben, drücken Sie auf ENTER und danach auf MENU und halten es zur Bestätigung für mindestens 3 Sekunden gedrückt. Nachdem Sie Ihre gewünschte Show eingestellt haben, kann diese jederzeit mit den UP- oder DOWN-Tasten geändert werden.

Sound Mode - In diesem Modus läuft das Gerät im Musiksteuerungs-Modus.

1. Drücken Sie auf MENU, bis "Sound Mode" angezeigt wird; drücken Sie dann auf ENTER.

2. Es wird nun entweder "On" oder "Off" angezeigt. Drücken Sie zum Auswählen von entweder "On" oder "Off" auf UP oder DOWN.

3. Bestätigen Sie die Einstellungen mit ENTER; danach drücken Sie auf MENU und halten es für mindestens 3 Sekunden gedrückt, um es zu aktivieren.

Sound Sense - In diesem Modus können Sie die Musikempfindlichkeit des Musiksteuerungs-Modus anpassen.

1. Drücken Sie auf MENU, bis "Sound Sense" angezeigt wird; drücken Sie dann auf ENTER.

2. Mit den UP und DOWN-Tasten können Sie die Empfindlichkeit der Musiksteuerung einstellen. Die Empfindlichkeit kann zwischen 0 (die niedrigste) und 100 (die empfindlichste) eingestellt werden.

3. Zum Bestätigen des Pegels drücken Sie auf ENTER.

DMX Last State - Dieser Modus kann als Sicherheitsmodus verwendet werden, sodass bei einem fehlenden oder gestörtem DMX-Signal oder einem Stromausfall das Gerät in den beim Einrichten ausgewählten Betriebsmodus wechselt. Sie können diesen auch als den Betriebsmodus festlegen, in den das Gerät beim Einschalten zurückkehrt.

1. Drücken Sie auf MENU, bis "DMX Last State" angezeigt wird; drücken Sie dann auf ENTER. Es wird nun die aktuelle Einstellung des letzten Zustands angezeigt.

2. Drücken Sie zum Suchen des Modus, mit dem das Gerät beim Einschalten bei fehlendem DMX-Signal betrieben werden soll, auf UP oder DOWN.

• **Master/Slave** - Wenn kein DMX-Signal vorhanden ist oder das Gerät eingeschaltet wird, geht das Gerät automatisch in den Master/Slave-Modus und führt eine integrierte Show aus.

• **Blackout (Verdunkelung)**- Wenn kein DMX-Signal vorhanden oder dieses unterbrochen ist, geht das Gerät automatisch in den Standby-Modus.

• **Last State** - Wenn kein DMX-Signal vorhanden ist, bleibt das Gerät in der letzten DMX-Einstellung. Wenn das Gerät eingeschaltet wird, geht es automatisch in den Modus der letzten DMX-Einstellung.

3. Zum Bestätigen der gewünschten Einstellung drücken Sie auf ENTER.

Back Light - Mit dieser Funktion können Sie festlegen, ob die Hintergrundbeleuchtung der Anzeige sich nach 2 Minuten ausschaltet.

1. Drücken Sie auf MENU, bis "**Back Light**" angezeigt wird; drücken Sie dann auf ENTER.
2. Es wird nun entweder "**ON**" oder "**OFF**" angezeigt. Mit den Tasten UP oder DOWN wählen Sie "**ON**", um die LED-Anzeige immer eingeschaltet zu lassen, oder Sie wählen "**OFF**", wenn sie nach 2 Minuten abgeschaltet werden soll. Drücken Sie jetzt eine beliebige Taste, um das Display wieder einzuschalten.
3. Drücken Sie zum Bestätigen ENTER, danach die MENU-Taste und halten Sie sie für mindestens 3 Sekunden gedrückt.

Pan Invert - Schwenkungsinverson

1. Drücken Sie auf MENU, bis "**Pan Invert**" angezeigt wird; drücken Sie dann auf ENTER. Es wird entweder "**Normal**" oder "**Invert**" angezeigt.
2. Zum Aktivieren der Schwenkungsinverson benutzen Sie die UP- oder DOWN-Tasten, bis "**Invert**" angezeigt wird, und zum Bestätigen und Verlassen des Menüs drücken Sie auf die Taste ENTER. Zum Deaktivieren der Schwenkungsinverson wählen Sie "**Normal**" und drücken dann auf ENTER.

Tilt 1 Invert - Neigungsinverson

1. Drücken Sie auf MENU, bis "**Tilt 1 Invert**" angezeigt wird; drücken Sie dann auf ENTER. Es wird entweder "**Normal**" oder "**Invert**" angezeigt.
2. Zum Aktivieren der Neigungsinverson benutzen Sie die UP- oder DOWN-Tasten, bis "**Invert**" angezeigt wird, und zum Bestätigen und Verlassen des Menüs drücken Sie auf die Taste ENTER. Zum Deaktivieren der Neigungsinverson wählen Sie "**Normal**" und drücken dann auf ENTER.

Auto Test - Mit dieser Funktion können Sie eine Selbstprüfung veranlassen.

1. Drücken Sie auf MENU, bis "**Auto Test**" angezeigt wird; drücken Sie dann ENTER.
2. Das Gerät durchläuft nun eine Selbstprüfung. Drücken Sie auf MENU, um diesen Modus zu verlassen.

Fixture Temp - Mit dieser Funktion können Sie sich die Betriebstemperatur des Geräts anzeigen lassen.

1. Drücken Sie auf MENU, bis "**Fixture Temp**" angezeigt wird; drücken Sie dann ENTER.
2. Die aktuelle Betriebstemperatur des Geräts wird nun angezeigt. Drücken Sie auf MENU, um diesen Modus zu verlassen.

Fixture Time - Mit dieser Funktion können Sie sich die Laufzeit des Geräts anzeigen lassen.

1. Drücken Sie auf MENU, bis "**Fixture Time**" angezeigt wird; drücken Sie dann ENTER.
2. Die Laufzeit des Geräts wird nun angezeigt. Drücken Sie auf MENU, um diesen Modus zu verlassen.

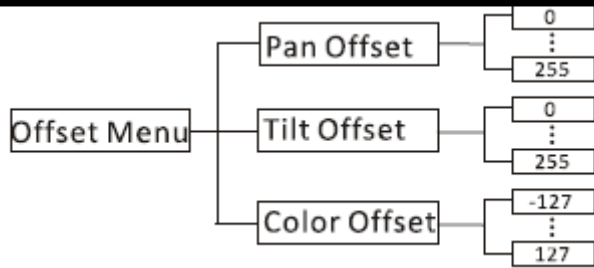
Firmware Version - Zeigt die Software-Version an.

1. Drücken Sie auf MENU, bis "**Firmware Version**" angezeigt wird. Betätigen Sie die Schaltfläche ENTER, um sich die Software-Version anzeigen zu lassen.
2. Drücken Sie auf MENU, um diesen Modus zu verlassen.

Reset - Mit dieser Funktion können Sie das Gerät zurücksetzen.

1. Drücken Sie auf MENU, bis "**Reset**" angezeigt wird. Betätigen Sie die Schaltfläche ENTER, damit das Gerät zurückgesetzt wird.

UNTERMENÜ OFFSET



Um das Untermenü für die Einstellung der Anfangsposition zu öffnen, betätigen Sie für mindestens 5 Sekunden die ENTER-Taste. In diesem Untermenü können Sie die ursprüngliche Position der Schwenkung, Neigung, des Gobo- und des Farbrads einstellen.

Pan Offset - Einstellung der Position der Schwenkung.

1. Betätigen Sie die ENTER-Taste für mindestens 5 Sekunden; drücken Sie dann die UP- oder DOWN-Tasten, bis "**Pan Offset**" angezeigt wird, und betätigen Sie dann ENTER.
2. Mit den UP- und DOWN-Tasten können Sie Ihre Einstellungen vornehmen; drücken Sie dann zur Bestätigung auf ENTER. Betätigen Sie die MENU-Taste eine Sekunde lang, um diesen Modus zu verlassen.

Tilt Offset - Einstellung der Position der Neigung.

1. Betätigen Sie die ENTER-Taste für mindestens 5 Sekunden; drücken Sie dann die UP- oder DOWN-Tasten, bis "**Tilt Offset**" angezeigt wird, und betätigen Sie dann ENTER.
2. Mit den UP- und DOWN-Tasten können Sie Ihre Einstellungen vornehmen; drücken Sie dann zur Bestätigung auf ENTER. Betätigen Sie die MENU-Taste eine Sekunde lang, um diesen Modus zu verlassen.

Color Offset - Einstellung der Position des Farbrads.

1. Betätigen Sie die ENTER-Taste für mindestens 5 Sekunden; drücken Sie dann die UP- oder DOWN-Tasten, bis "**Color Offset**" angezeigt wird, und betätigen Sie dann ENTER.
2. Mit den UP- und DOWN-Tasten können Sie Ihre Einstellungen vornehmen; drücken Sie dann zur Bestätigung auf ENTER. Betätigen Sie die MENU-Taste eine Sekunde lang, um diesen Modus zu verlassen.

DMX-STEUERUNG

Universelle DMX-Steuerung: Mit dieser Funktion können Sie einen universellen DMX-512-Controller für die Steuerung der Effekte Dimmer, Rotation und Farbe einsetzen. Mit einem DMX-Controller lassen sich einzigartige Programme erzeugen, die perfekt auf die jeweiligen Anforderungen zugeschnitten sind.

1. Der Ricochet ist mit 2 DMX-Kanal-Modi ausgestattet, 12-Kanal-Modus und 15-Kanal-Modus. Für weitere Informationen über DMX-Werte und Eigenschaften, vergleichen Sie die Seiten 11 bis 15.
2. Um das Gerät im DMX-Modus ansteuern zu können, befolgen Sie die Einstellmöglichkeiten auf den Seiten 5-6 sowie die Setup-Spezifikationen, die Ihrem DMX-Controller beiliegen. Zum Einstellen der DMX-Adresse, befolgen Sie die Anweisungen auf Seite 7.
3. Zur Steuerung der Eigenschaften des DMX-Geräts, benutzen Sie die Überblendregler des Controllers.
4. Bei längeren Netzkabeln (mehr als 30 Meter) verwenden Sie am letzten Gerät eine Abschlusschaltung.
5. Für Hilfe beim Betrieb im DMX-Modus, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung des DMX-Controllers.

MASTER/SLAVE-KONFIGURATION

Master/Slave-Konfiguration Mit dieser Funktion lassen sich bis zu 16 Geräte miteinander verbinden und ohne Controller betreiben. In einer Master/Slave-Konfiguration fungiert ein Gerät als Steuerungseinheit und die anderen reagieren auf die integrierten Programme dieser Steuerungseinheit. Jedes Gerät kann als Master oder Slave definiert werden.

1. Schließen Sie die Geräte in Reihe über die an der Rückseite befindlichen XLR-Buchsen zusammen. Beachten Sie, dass der männliche XLR-Anschluss der Eingang und der weibliche XLR-Anschluss der Ausgang ist. Das erste Gerät in der Serienschaltung (Master) verwendet nur den weiblichen XLR-Anschluss

MASTER/SLAVE-KONFIGURATION (Fortsetzung)

(Buchse). Das letzte Gerät in der Reihe verwendet nur den männlichen XLR-Anschluss (Stecker). Bei längeren Kabeln empfiehlt sich die Verwendung einer Abschlusschaltung.

2. Stellen Sie am Master-Gerät die gewünschte Show ein. Drücken Sie auf MENU, bis "**Slave Mode**" angezeigt wird; drücken Sie dann auf ENTER. Drücken Sie auf UP oder DOWN, bis "**Master**" angezeigt wird, und drücken Sie dann auf ENTER.

3. An den Slave-Geräten drücken Sie auf MENU, bis "**Slave Mode**" angezeigt wird; drücken Sie dann auf ENTER. Drücken Sie auf UP oder DOWN, bis "**Slave 1**" oder "**Slave 2**" angezeigt wird; drücken Sie dann auf ENTER.

4. Die Slave-Geräte befolgen nun die Anweisungen des Master-Geräts.

FERNBEDIENUNG UC IR VON ADJ

Mit der Infrarot-Fernbedienung **UC IR (separat erhältlich)** können Sie unterschiedliche Funktionen ansteuern (siehe unten). Zur Steuerung des Geräts richten Sie die Fernbedienung auf dessen Vorderseite und achten darauf, dass Sie nicht weiter als 10 Meter davon entfernt sind.

STAND BY - Wenn Sie diese Taste drücken, verdunkelt sich das Gerät.

FULL ON - Drücken Sie diese Taste, damit das Gerät vollständig aufleuchtet. Sobald Sie die Taste loslassen, wird der Ausgang auf die normale Intensität zurückgesetzt.

FADE/GOBO - Diese Taste ist bei diesem Gerät nicht aktiviert.

"DIMMER +" und "DIMMER -" - Diese Tasten dienen zur Einstellung der Ausgabeintensität.

STROBE - Diese Taste ist bei diesem Gerät nicht aktiviert.

COLOR - Drücken Sie diese Taste; mit den Tasten 1 bis 9 stellen Sie die Geschwindigkeit und Richtung ein.

1-9 - Wenn Sie sich entweder im "Show 0" gedrückt wird, können Sie mit den Tasten 1-6 einen Show-Modus auswählen, der ausgeführt werden soll. Wenn die Taste "Color" gedrückt wird, können Sie mit den Tasten 1-9 die Geschwindigkeit und Richtung steuern.

SOUND ON & OFF - Mit diesen Tasten aktivieren und deaktivieren Sie den Musiksteuerungs-Modus.

SHOW 0 - Damit aktivieren Sie den Show-Modus. Mit den Tasten 1 bis 6 wählen Sie Ihre gewünschte Show aus.

12-KANAL-MODUS

Kanal	Wert	Funktion
1	0 - 127 128 - 255	SCHWENKUNG SCHWENKUNGSBEWEGUNG SHAKING LANGSAM-SCHNELL
2	0 - 255	SCHWENKUNG FEIN 0-100 %
3	0 - 127 128 - 255	NEIGUNG VERDUNKELUNG DEAKTIVIEREN SHAKING LANGSAM-SCHNELL
4	0 - 255	NEIGUNG FEIN 0-100 %

12-KANAL-MODUS (Fortsetzung)

5	0 - 3 4 - 7 8 - 11 12 - 15 16 - 19 20 - 22 23 - 26 27 - 30 31 - 34 35 - 38 39 - 42 43 - 45 46 - 49 50 - 53 54 - 57 58 - 61 62 - 63 64 - 128 129 - 190 191 - 193 194 - 255	FARBE OFFEN OFFEN & FARBE 1 FARBE 1 FARBE 1 & 2 FARBE 2 FARBE 2 & 3 FARBE 3 FARBE 3 & 4 FARBE 4 FARBE 4 & 5 FARBE 5 FARBE 5 & 6 FARBE 6 FARBE 6 & 7 FARBE 7 FARBE 7 & 8 FARBE 8 1 - 8 FARBE GRADUELL FARBROTATION SCHNELL-LANGSAM ANHALTEN FARBROTATION LANGSAM - SCHNELL
6	0 - 8 9 - 16 17 - 25 26 - 33 34 - 42 43 - 50 51 - 59 60 - 67 68 - 76 77 - 84 85 - 93 94 - 101 102 - 110 111 - 118 119 - 127 128 - 135 136 - 144 145 - 152 153 - 161 162 - 169 170 - 178 179 - 186 187 - 195	MUSTER MAKRO OFF MUSTER 1 MUSTER 2 MUSTER 3 MUSTER 4 MUSTER 5 MUSTER 6 MUSTER 7 MUSTER 8 MUSTER 9 MUSTER 10 MUSTER 11 MUSTER 12 MUSTER 13 MUSTER 14 MUSTER 15 MUSTER 16 MUSTER 17 MUSTER 18 MUSTER 19 MUSTER 20 MUSTER 21 MUSTER 22
	196 - 203 204 - 212 213 - 220 221 - 229 230 - 237 238 - 246 247 - 255	MUSTER 23 MUSTER 24 MUSTER 25 MUSTER 26 MUSTER 27 MUSTER 28 MUSTER 29

12-KANAL-MODUS (Fortsetzung)

7	0 - 9 10 - 120 121 - 134 135 - 245 246 - 255	MUSTER ROTATION ANHALTEN ROTATION IM UHRZEIGERSINN SCHNELL-LANGSAM ANHALTEN ENTGEGEN DEM UHRZEIGERSINN ROTATION LANGSAM-SCHNELL ANHALTEN
8	0 - 9 10 - 120 121 - 134 135 - 245 246 - 255	MUSTER BEWEGUNG ANHALTEN HORIZONTALE ROTATION SCHNELL-LANGSAM ANHALTEN VERTIKALE ROTATION LANGSAM - SCHNELL ANHALTEN
9	0 - 127 128 - 255	MUSTER ZOOM MUSTER ZOOM MANUELL MUSTER ZOOM LANGSAM - SCHNELL
10	0 - 7 8 - 15 16 - 131 132 - 139 140 - 181 182 - 189 190 - 231 232 - 239 240 - 247 248 - 255	SHUTTER VERDUNKELUNG OFFEN STROBE LANGSAM-SCHNELL OFFEN LANGSAM ÖFFNEN - SCHNELL SCHLIESSEN OFFEN SCHNELL ÖFFNEN - LANGSAM SCHLIESSEN OFFEN ZUFALLS-STROBE OFFEN
11	0 - 255	MASTER-DIMMER 0% - 100%
12	0 - 79 80 - 84 85 - 87 88 - 90 91 - 99 100 - 109 110 - 119 120 - 255	BESONDERE FUNKTIONEN KEINE FUNKTION ZURÜCKSETZEN ALLER MOTOREN ZURÜCKSETZEN DES SCHWENKUNGS-/NEIGUNGSMOTORS FARB-MOTOREN ZURÜCKSETZEN KEINE FUNKTION VERDUNKELUNG MIT SCHWENKUNGS- /NEIGUNGSBEWEGUNG VERDUNKELUNG MIT FARBWECHSEL KEINE FUNKTION

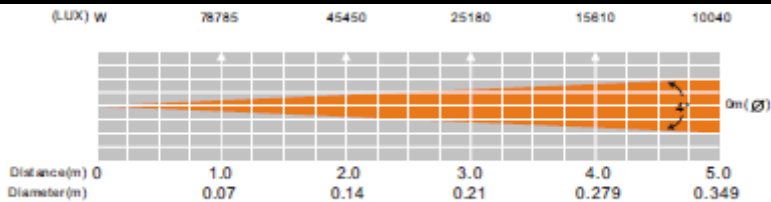
15-KANAL-MODUS

Kanal	Wert	Funktion
1	0 - 127 128 - 255	SCHWENKUNG SCHWENKUNGSBEWEGUNG SHAKING LANGSAM-SCHNELL
2	0 - 255	SCHWENKUNG FEIN 0-100 %
3	0 - 127 128 - 255	NEIGUNG VERDUNKELUNG DEAKTIVIEREN SHAKING LANGSAM-SCHNELL
4	0 - 255	NEIGUNG FEIN 0-100 %
5	0 - 3 4 - 7 8 - 11 12 - 15 16 - 19 20 - 22 23 - 26 27 - 30 31 - 34 35 - 38 39 - 42 43 - 45 46 - 49 50 - 53 54 - 57 58 - 61 62 - 63 64 - 128 129 - 190 191 - 193 194 - 255	FARBE OFFEN OFFEN & FARBE 1 FARBE 1 FARBE 1 & 2 FARBE 2 FARBE 2 & 3 FARBE 3 FARBE 3 & 4 FARBE 4 FARBE 4 & 5 FARBE 5 FARBE 5 & 6 FARBE 6 FARBE 6 & 7 FARBE 7 FARBE 7 & 8 FARBE 8 FARBEN 1 - 8 FARBE GRADUELL FARBROTATION SCHNELL-LANGSAM ANHALTEN FARBROTATION LANGSAM - SCHNELL
6		MUSTER NULL X
7		MUSTER NULL Y
8	0 - 63 64 - 127 128 - 191 192 - 255	MUSTER DREHUNG 0 GRAD 90 GRAD 180 GRAD 270 GRAD
9	0 - 8 9 - 16 17 - 25 26 - 33 34 - 42 43 - 50 51 - 59 60 - 67 68 - 76 77 - 84 85 - 93 94 - 101 102 - 110	MUSTER MAKRO OFF MUSTER 1 MUSTER 2 MUSTER 3 MUSTER 4 MUSTER 5 MUSTER 6 MUSTER 7 MUSTER 8 MUSTER 9 MUSTER 10 MUSTER 11 MUSTER 12

15-KANAL-MODUS (Fortsetzung)

	111 - 118 119 - 127 128 - 135 136 - 144 145 - 152 153 - 161 162 - 169 170 - 178 179 - 186 187 - 195 196 - 203 204 - 212 213 - 220 221 - 229 230 - 237 238 - 246 247 - 255	MUSTER 13 MUSTER 14 MUSTER 15 MUSTER 16 MUSTER 17 MUSTER 18 MUSTER 19 MUSTER 20 MUSTER 21 MUSTER 22 MUSTER 23 MUSTER 24 MUSTER 25 MUSTER 26 MUSTER 27 MUSTER 28 MUSTER 29
10	0 - 9 10 - 120 121 - 134 135 - 245 246 - 255	MUSTER ROTATION ANHALTEN ROTATION IM UHRZEIGERSINN SCHNELL-LANGSAM ANHALTEN ENTGEGEN DEM UHRZEIGERSINN ROTATION LANGSAM-SCHNELL ANHALTEN
11	0 - 9 10 - 120 121 - 134 135 - 245 246 - 255	MUSTER BEWEGUNG ANHALTEN HORIZONTALE ROTATION SCHNELL-LANGSAM ANHALTEN VERTIKALE ROTATION LANGSAM - SCHNELL ANHALTEN
12	0 - 127 128 - 255	MUSTER ZOOM MUSTER ZOOM MANUELL MUSTER ZOOM LANGSAM - SCHNELL
13	0 - 7 8 - 15 16 - 131 132 - 139 140 - 181 182 - 189 190 - 231 232 - 239 240 - 247 248 - 255	SHUTTER VERDUNKELUNG OFFEN STROBE LANGSAM-SCHNELL OFFEN LANGSAM ÖFFNEN - SCHNELL SCHLIESSEN OFFEN SCHNELL ÖFFNEN - LANGSAM SCHLIESSEN OFFEN ZUFALLS-STROBE OFFEN
14	0 - 255	MASTER-DIMMER 0% - 100%
15	0 - 79 80 - 84 85 - 87 88 - 90 91 - 99 100 - 109 110 - 119 120 - 255	BESONDERE FUNKTIONEN KEINE FUNKTION ZURÜCKSETZEN ALLER MOTOREN ZURÜCKSETZEN DES SCHWENKUNGS-/NEIGUNGSMOTORS FARB-MOTOREN ZURÜCKSETZEN KEINE FUNKTION VERDUNKELUNG MIT SCHWENKUNGS-/NEIGUNGSBEWEGUNG VERDUNKELUNG MIT FARBWECHSEL KEINE FUNKTION

PHOTOMETRISCHES DIAGRAMM



STROMZUFÜHRUNG FÜR SERIENSCHALTUNG

Mit dieser Funktion können Sie über die IEC-Eingangs- und Ausgangsbuchsen die Geräte miteinander verbinden. Es können maximal 16 Geräte bei 120 V und 30 bei 230V angeschlossen werden. Bei mehr als die maximale Anzahl von Geräten benötigen Sie eine weitere Schukosteckdose. Verwenden Sie die gleichen Geräte. NIEMALS verschiedene Gerätetypen verwenden.

AUSWECHSELN DER SICHERUNG

Auswechseln der Sicherung: Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, sofern es damit verbunden ist. Sobald Sie das Kabel entfernt haben, schrauben Sie den Sicherungshalter, der sich neben der Anschlussbuchse für den Strom befindet, mit einem Kreuzschlitzschraubendreher heraus. Entfernen Sie die durchgebrannte Sicherung und ersetzen Sie sie durch eine neue Sicherung; setzen Sie dann den Sicherungshalter wieder ein.

Warnung: Wenn Sicherungen immer wieder durchbrennen, STOPPEN Sie die Verwendung des Geräts. Kontaktieren Sie für weitere Informationen den Kundensupport. Ein weiterer Gebrauch des Geräts kann ernsthafte Schäden verursachen.

REINIGUNG

Reinigung des Geräts: Wegen Ablagerung von Rückständen von Nebel, Rauch und Staub auf den Optiken, sollten die inneren und äußeren Linsen regelmäßig gereinigt werden, um eine optimale Lichtleistung zu gewährleisten.

1. Benutzen Sie zum Abwischen des äußeren Gehäuses handelsübliche Glasreiniger und weiche Stofftücher.
2. Reinigen Sie die äußeren Linsen einmal nach 20 Tagen mit Glasreiniger und weichen Tüchern.
3. Achten Sie immer darauf, dass alle Teile völlig abgetrocknet sind, bevor Sie das Gerät wieder an die Stromversorgung anschließen.

Die Häufigkeit der Reinigung hängt von der Umgebung ab, in der das Gerät betrieben wird (also etwa bei Rauch, dem Einsatz von Nebelmaschinen oder Staub). Bei Dauerbetrieb empfiehlt sich eine monatliche Reinigung. Regelmäßiges Reinigen gewährleistet eine lange Betriebsdauer ihres Geräts und Laserstrahlen mit scharfen Kanten.

FEHLERBEHEBUNG

Fehlerbehebung: Nachstehend sind einige mögliche Störungen zusammen mit den jeweiligen Behebungsvorschlägen aufgelistet

Am Gerät tritt kein Licht aus;

1. Vergewissern Sie sich, dass die Sicherung nicht durchgebrannt ist. Die Sicherung befindet sich auf dem rückseitigen Bedienfeld in der Netzsteckdose. Lesen Sie "Auswechseln der Sicherung".

Modell:	Ricochet
STROMVERSORGUNG:	100V ~ 240V/50~60Hz
LED:	1 x 20-W-LED "LumiEngin"
ABSTRAHLWINKEL:	4 Grad
LEISTUNGS-AUFNAHME:	41 W
ABMESSUNGEN:	11,25"(L) x 9,75"(B) x 9,75"(H) 285 x 250 x 248 mm
GEWICHT:	11 lbs. / 5,0 kg
STROMZUFÜHRUNG FÜR SERIENSCHALTUNG:	maximal 16 Geräte (120 V) maximal 30 Geräte (240V) 1 A
SICHERUNG:	Jede sichere und geschützte Position
ARBEITSPOSITION:	8 Farben + Weiß mit geteilten Farben
FARBEN:	2 DMX-Modi: 12 und 15
DMX-Modi:	

Automatische Spannungserkennung: Das Gerät verfügt über ein automatisches Vorschaltgerät, das automatisch die anliegende Spannung erkennt, sobald der Netzstecker in die Schukosteckdose gesteckt wird.

Wichtig: Änderungen und Verbesserungen an der technischen Spezifikation, der Konstruktion und der Bedienungsanleitung können ohne vorherige Ankündigung durchgeführt werden.

RoHS – ein wichtiger Beitrag zur Erhaltung unserer Umwelt

Sehr geehrter Kunde,

Die Europäische Gemeinschaft hat eine Richtlinie erlassen, die eine Beschränkung/ein Verbot für die Verwendung gefährlicher Stoffe vorsieht. Diese RoHS genannte Regelung ist ein viel diskutiertes Thema in der Elektronikindustrie.

Sie verbietet unter anderem den Einsatz von sechs Stoffen: Blei (Pb), Quecksilber (Hg), sechswertiges Chrom (CR VI), Cadmium (Cd), polybromierte Biphenyle als Flammenhemmer (PBB), polybromierte Diphenylather als Flammenhemmer (PBDE). Unter die Richtlinie fallen nahezu alle elektrischen und elektronischen Geräte, deren Funktionsweise elektrische oder elektromagnetische Felder erfordert – kurzum: alle elektronischen Geräte, die wir im Haushalt und während der Arbeit nutzen.

Als Hersteller von Produkten der Marken AMERICAN AUDIO, AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional und ACCLAIM Lighting sind wir verpflichtet, diese Richtlinien einzuhalten. Bereits 2 Jahre vor Inkrafttreten der RoHS-Richtlinie haben wir deshalb begonnen, nach alternativen, umweltschonenderen Materialien und Herstellungsprozessen zu suchen.

Bei Inkrafttreten der RoHS wurden bereits alle unsere Geräte nach den Vorgaben der europäischen Gemeinschaft gefertigt. Durch regelmäßige Audits und Materialtests stellen wir weiterhin sicher, dass die verwendeten Bauteile stets den Richtlinien entsprechen und die Produktionsverfahren, soweit sie dem Stand der Technik entsprechen, umweltfreundlich sind.

Die RoHS-Richtlinie ist ein wichtiger Schritt auf dem Weg zur Erhaltung unserer Umwelt. Wir als Hersteller fühlen uns verpflichtet, unseren Beitrag dazu zu leisten.

WEEE – Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten

Jährlich landen tausende Tonnen umweltschädlicher Elektronikbauteile auf den Deponien der Welt. Um eine bestmögliche Entsorgung und Verwertung von elektronischen Bauteilen zu gewährleisten, hat die Europäische Gemeinschaft die WEEE-Richtlinie geschaffen.

Das WEEE-System (Waste of Electrical and Electronical Equipment) ist vergleichbar mit dem bereits seit Jahren umgesetzten System des „Grünen Punkt“. Die Hersteller von Elektronikprodukten müssen dabei einen Beitrag zur Entsorgung schon beim In-Verkehr-Bringen der Produkte leisten. Die so eingesammelten Gelder werden in ein kollektives Entsorgungssystem eingebracht. Dadurch wird die sach- und umweltgerechte Demontage und Entsorgung von Altgeräten gewährleistet.

Als Hersteller sind wir direkt dem deutschen EAR-System angeschlossen und tragen unseren Beitrag dazu bei.

(Registrierung in Deutschland: DE41027552)

Für die Markengeräte von AMERICAN DJ und AMERICAN AUDIO heißt das, dass Sie diese kostenfrei an Sammelstellen abgeben können; sie werden dann entsprechend dem Verwertungskreislauf zugeführt. Die Markengeräte unter dem Label ELATION Professional, die ausschließlich für den professionellen Einsatz konstruiert werden, werden direkt durch uns verwertet. Bitte senden Sie die Produkte von Elation am Ende Ihrer Lebenszeit direkt an uns zurück, damit wir deren fachgerechte Entsorgung vornehmen können.

Wie auch die zuvor erwähnte RoHS, ist die WEEE ein wichtiger Beitrag zum Umweltschutz und wir helfen gerne mit, unsere natürliche Umgebung durch dieses Entsorgungskonzept zu entlasten.

Für Fragen und Anregungen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung unter: info@americandj.eu

A.D.J. Supply Europe B.V.
Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
Niederlande
www.americandj.eu